

(Sympathetic Under Standing)，根本是固步自封的墜落現象，因為我們確信，只要放棄相互的成見，所謂中西醫學的原理，絕對不會沒有完全會通的一天。

作為一個對中西醫理均無較深了解，但尚能讀點中國書的普通知識份子，深感有必需將個人平日對中國醫學精神的一點膚淺體認，提供有志於中西醫學會通工作的朋友們參攷。

北宋的沈括(1030~1094)在其夢溪筆談一書卷二十六藥議裡，有兩條議論，頗能說明中國固有的醫藥知識之富有科學的辨偽精神。

其一：「古方言雲母，粗服則著人肝肺不可去，如枇杷狗脊毛不可食，皆云射入肝肺。世俗似此之論甚多，皆謬說也。又言人有水喉氣喉者亦謬說也。世傳歐希範真五臟圖亦畫二喉，蓋當時驗之不審耳。水與食同嚥，豈能就中分入二喉？人但有咽有喉二者而已，咽則納飲食，喉則通氣。咽則下胃脘，次入胃，又次入腸，又次入大小腸。喉則下通五臟出入息，五臟之含氣呼吸，正如治家之鼓鞀，人之飲食藥餌，但自咽入腸胃，何嘗能至五臟？凡人之肌骨、五臟、腸胃雖各別，其入腸之物，英精之氣味，皆能洞達，但宰穢即入二腸。凡人飲食及服藥既入腸，為真氣所蒸，英精之氣味以至金石之精者，如細研硫黃、朱砂乳石之類，凡能飛走融結者，皆隨真氣洞達肌骨，猶如天地之氣，貫穿金石土木，曾無留礙，自餘頑石草木，則但氣味洞達耳。及其勢盡則宰穢傳入大腸，潤溼滲入小腸，此皆收物，不復能變化，惟當退洩耳。凡所謂某物入肝，某物入腎之類但氣味到後耳，凡質豈能至後哉，此醫不可不知也。」

沈括是公元十一世紀的人，那時候西方的生理學已經進步到什麼程度，我個人尚無能力作較深入的了解，但由以上沈括對咽——食道，喉——氣管，以至人的整個消化系統與消化功能，營養作用，藥物治療的生理過程等論述來看，我們可以說雖然沈括所用的名辭不同（如真氣、氣味）

，但其對人體消化系統的分析和解釋，就是在現代生理學中，也是大部份能成立的，而且，由此也可以看出九百年前中國的醫學家在論學時，客觀而嚴謹的認知態度與科學精神。

其二：「子集靈苑方，論雞舌香以為丁香母，蓋出陳氏拾遺，今細考之尚未然。按齊民要術云，雞舌香世以其似丁子，故一名丁子香，即今丁香是也。日華子云，雞舌香治口氣，所以三省故事，即官日含雞舌香，欲其奏事對答，其氣芬芳，此正謂丁香治口氣，至今方書為然。又古方五香連翹湯用雞舌香，千金五香連翹湯無雞舌香，却有丁香，此最明驗。新補本草又出丁香一條，蓋不曾深考也。今世所用雞舌香，乳香中得之，大如山茱萸，剉開中如柿核，略無氣味，以治疾殊乖謬。」

這一條，證明了至少在唐代，中國人就有利用藥物消除口臭的方法，因為三省——中書省尚書省門下省，是唐代的宰相制度，而且史書也說過初唐詩人宋之問，為了想受寵於女主武則天，而終日口含雞舌香。由此可知，遠從歐美傳來的口香糖一類玩意兒，在中國絕不能算有什麼新鮮意義。並且，中國的含雞舌香，永遠不會發生名政論家陶希聖先生的小孫女，不小心把夢夢口香糖吞下了肚而發生痛苦，氣得陶先生非和夢夢口香糖打官司不可的類似事件。當然從沈括對藥材認真辨析的態度，也可證明中國固有的藥理知識是建立在客觀的科學精神基礎上的。

誠如陳立夫先生所說，救人的方法愈多愈好，在二十世紀的今天，我們的醫學界以及整個知識界，還有什麼理由要堅持中西醫的壁壘不可逾越？還有什麼理由不肯對中國醫藥的價值，作真正客觀的認識？



中藥詞彙訓話之研究

第一報

中藥命名源流考

摘要

張賢哲 余秋惠 蔡貴花

一、前言

爾雅曰：「目上為名」，說文曰：「名，自命也，从口，夕夕者冥也，冥不相見，故曰口自名」；藥名乃是一個藥品的代表符號，由於中藥是古人經驗的產物，其名稱之雛形，也在經驗的累積下，屢以見成，或從其生長形態、或從醫療效用、或從性味、或從六書造字……等等，各因所依而異，今日一般從事中醫藥工作者，每見中藥藥名之煩雜與難記，深以為苦，其實一般藥名都有其命名的立意與淵源的，本文乃就歷代典籍所載藥名之來源、涵意等，予彙類考證及文字訓話學上之研討，以祈從紛紛藥名中，予系統性之整理，並讓大家對中藥藥名的意義有進一步之認識與瞭解，本文引用文獻六百餘條，全文表達七萬多字，因限於篇幅，此僅刊載其摘要，尚祈見諒。

二、各論

1、人名

為了紀念發現某一種藥物的發現者，而以其

人名來做藥名的。如「何首烏」，日華子諸家本草曰：「其藥本無名，因何首烏見藤夜叉，何即采食有功，因以采人為名爾」；查唐、李翱著有「何首傳」以志此何首烏氏發現此藥之事，本品因何首烏發現，服食見其藥效，而被應用以流傳下來，因以「何首烏」為藥名。他如杜仲、劉寄奴、使君子、徐長卿……等皆是以人名為藥名。

2、生長地區

由於原植物生長的地點、地區、或地理位置的特殊情形而命名的。如「車前子」、陸機詩疏：「此草好生道邊及牛馬跡中，故有車前之名」。本品遍生各地，多於路邊，行車不必遠覓，就車前一拾即得。他如石韋、石南葉、地骨皮、沙參、茜草、海藻、澤蘭、石決明、石斛、石長生、西瓜、水蘇、水仙、水蕨、田螺、衣魚、南瓜、恒衣、屋遊、雲母、雄黃、雌黃、壁虎、澤蘭……等等皆以生長地區為藥名。

3、生長季節

月令、季節變化，在古時人們生活中，為極